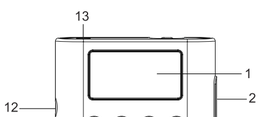
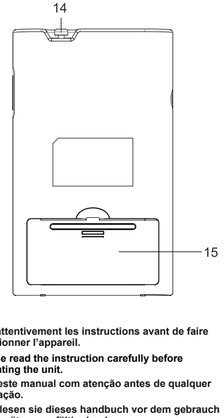
muse

FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manuale de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Handleiding

M-03 R





FR Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.
GB Please read the instruction carefully before operating the unit.
PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.
DE Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.
ES Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones
IT Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.
NL Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

FR RADIO PLL DE POCHE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Afficheur LCD
2. ◄◄ / ►► Réglage de fréquence/ réglage
3. ✱+ Volume ascendant
4. −✱ Volume descendant
5. M+ Présélection suivante
6. −M Présélection précédente
7. Haut-parleur
8. Ⓜ Mise en mémoire
   ⏲ Réglage de l'horloge
9. **St./Mo.**: Sélection stereo/Mono
   ⚿: Verrouillage des touches
10. 🔔 Alarme / (report d'alarme)
11. ⏻ : MARCHE-ARRÊT
    ⏾ : Veille
12. Prise entrée CC 3V
13. 🎧 Prise casque
14. Antenne télescopique
15. Compartiment pour pile

ALIMENTATION

Choisissez l'une des sources d'alimentation ci-dessous.
• Adaptateur secteur (non fourni): sortie DC 3V ⎓ 300mA
• Piles (non fournies): 3V CC ⎓ 2x1.5V R03/ UM-4/AAA

Branchement secteur
Branchez l'adaptateur secteur (non fourni) à la prise DC IN 3V de l'appareil et à la prise secteur.

Attention:
• Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation secteur locale.
• N'utilisez jamais un adaptateur secteur endommagé, veillez à ce que le branchement du cordon d'alimentation soit sûr et qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé. Veuillez contacter un technicien qualifié si le cordon d'alimentation est endommagé.
• La prise d'alimentation secteur est utilisée comme système de déconnexion et doit toujours être facilement accessible. Afin de déconnecter entièrement l'adaptateur de l'alimentation secteur, il doit être complètement débranché de la prise secteur. L'adaptateur secteur ne doit pas être obstrué et doit rester facilement accessible pendant l'utilisation.

REMARQUE:
- L'adaptateur CA doit être débranché de la prise de courant pour que l'unité puisse fonctionner sur piles.
- Lorsque l'appareil est connecté au secteur, la source d'alimentation bascule automatiquement en alimentation secteur.

Fonctionnement sur piles
1. Enlever le couvercle du compartiment de piles.
2. Introduisez 2 piles 1,5V de type UM-3/ LM-4/AAA dans le compartiment. Veillez à respecter les polarités (+/-) indiquées à l'intérieur du compartiment.
3. Refermez le couvercle.

Remarques concernant les piles (non fournies)
• Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.
• N'essayez jamais de recharger les piles, ne les chauffez pas et ne les démontez pas.
• Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (soleil, le feu, etc.).
• Ne jetez pas les piles au feu !
• Veuillez tenir compte des aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.
• Les piles doivent être remplacées lorsque: le volume diminue, ou le son est distordu, ou l'écran est à peine visible.
• Afin d'éviter tout risque de fuites des piles, retirez-les si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
• Merci de respecter l'environnement. Avant de jeter vos piles usagées, consultez votre distributeur qui peut se charger de les reprendre pour un recyclage spécifique.

ATTENTION:
Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.

RÉGLAGE DE L'HEURE

L'heure de l'horloge ne peut être réglée que lorsque l'unité est éteinte.
Avant de régler l'heure, assurez-vous que la fonction d'alarme est éteinte en vérifiant sir l'icône de l'alarme 🔔 apparait sur l'écran LCD ou non. Si l'icône apparaît, appuyez sur la touche 🔔 pour éteindre l'icône d'alarme.

Après la mise en place des piles, l'écran affiche « 00:00 ».
1. Appuyez une fois sur Ⓜ pour entrer dans le mode de réglage. «12Hr» clignote à l'écran. Appuyez ensuite sur ◄◄ ou ►► pour choisir le format 24h (24Hr) ou 12h (12Hr).
2. Appuyez à nouveau sur Ⓜ pour confirmer, les chiffres des heures clignotent.
3. Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour régler l'heure. Appuyez sur Ⓜ pour confirmer, les chiffres des minutes clignotent.
4. Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour régler les minutes puis appuyez à nouveau sur Ⓜ pour confirmer.

REMARQUE:
- Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 6 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.
- Si le format de l'heure est 12Hr, assurez-vous que l'heure est réglée de manière à ce que l'indicateur PM est affiché correctement pour l'heure de l'après-midi.

MISE EN MARCHE ET ARRET DE L'APPAREIL

En mode veille, appuyez sur ⏻ pour mettre l'appareil en marche. La fréquence radio apparaitra sur l'écran.
ppuyez sur ⏻ de nouveau pour éteindre l'unité. « OFF » apparaitra sur l'écran pendant une seconde, puis l'heure de l'horloge apparaitra.

ÉCOUTE DE LA RADIO

En mode veille, appuyez sur ⏻ pour mettre l'appareil en marche. La fréquence radio apparaitra sur l'écran. Pour une meilleure réception, étendre l'antenne flaire FM.

Sélection FM Stereo / Mono
En mode FM, appuyez sur la touche **St./Mo.** pour sélectionner le mode STEREO ou MONO.
« ST. » apparaît sur 'écran en mode STEREO.

Recherche manuelle
1. Choisissez votre station souhaitée avec ◄◄ ou ►► .
2. Réglez le volume par ✱+ ou ✱− au niveau désiré.
3. Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez sur ⏻ pour éteindre l'unité.

Recherche automatique
Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ◄◄ ou ►► pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur ◄◄ ou ►►.
REMARQUE: Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Stations préréglées
Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.

*** Mémorisation manuelle:**
1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
2. Appuyez sur Ⓜ . " X PRESET " clignote sur l'écran (X signifie 0~19)
3. Lorsque « PRESET » clignote, Appuyez sur −M ou M+ pour sélectionner un canal.
4. Appuyez sur Ⓜ pour mémoriser.
5. Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

*** Mémorisation automatique:**
Tenez la touche Ⓜ appuyée pendant 5 secondes. L'icône «SCAN» clignote sur l'écran. L'unité commence automatiquement à rechercher et enregistrer les 20 premières stations FM détectées détectées sur la mémoire. Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préréglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.
Remarque: Si moins de 20 stations peuvent être détectées, alors les numéro d'enregistrement de stations non utilisés seront disponibles pour enregistrer les stations de vote choix avec la procédure d'enregistrement manuelle.

*** Écoute des stations préréglées**
1. Appuyez sur −M or M+ pour sélectionner votre stations en présélection.
2. Appuyez sur ✱+ ou ✱− pour ajuster le niveau sonore.

RÉGLER L'ALARME

L'alarme ne peut être réglée que lorsque l'unité est éteinte et l'icône d'alarme 🔔 apparaît sur l'écran. Si l'icône d'alarme n'est pas allumée, appuyez sur la touche 🔔 . Le mode d'alarme est allumé lorsque l'icône d'alarme 🔔 est affiché.
1. Appuyez sur la touche 🔔. L'icône d'alarme 🔔 apparaît sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche Ⓜ , les chiffres des heures et l'icône d'alarme 🔔 clignoteront.
3. Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour régler l'heure. Appuyez ensuite sur Ⓜ pour confirmer, les chiffres des minutes clignotent.
4. Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour régler les minutes puis appuyez à nouveau sur Ⓜ pour confirmer.
5. Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour sélectionner la source de réveil: Buzzer ♭uZ ou radio rAd.
6. Appuyez sur Ⓜ pour confirmer votre paramètre.

**** Lorsque la radio est déjà allumée avant que l'heure de l'alarme ne soit atteinte**
La sonnerie sonnera tout de même lorsque l'heure de l'alarme est atteinte. Le son de la radio sera coupé mais la fréquence sera encore affichée sur l'écran.
1 - Répétition d'alarme (report d'alarme)
Appuyez sur 🔔 une fois. La sonnerie cesse et le son de la radio reprend. L'icône d'alarme 🔔 clignote pendant la période du report d'alarme. La sonnerie se déclenche de nouveau après 10 minutes. Pour annuler la fonction de report d'alarme, appuyez sur ⏻ pour éteindre la radio d'abord. L'icône d'alarme 🔔 clignote encore sur l'écran. Puis appuyez sur la touche 🔔 de nouveau pour annuler la fonction de report d'alarme et arrêter l'alarme. L'icône d'alarme 🔔 cesse de clignoter. L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.
2 - Arrêt de l'alarme
Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur ⏻ pour éteindre l'alarme. L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.
3 - Annuler l'alarme
En mode veille, appuyez sur 🔔 pour annuler l'alarme de façon permanente. L'icône de l'alarme 🔔 disparaît de l'écran.

*** Lorsque la radio est déjà éteinte avant que l'heure de l'alarme ne soit atteinte**
1 - Répétition de l'alarme
Appuyez sur 🔔 . L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 10 minutes plus tard. L'icône d'alarme 🔔 clignote pendant la période du report d'alarme.
2 - Arrêt de l'alarme
Lorsque la sonnerie se déclanche, appuyez sur ⏻ pour arrêter l'alarme. L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.
3 - Annuler l'alarme
En mode veille, appuyez sur 🔔 pour annuler l'alarme de façon permanente. L'icône de l'alarme 🔔 disparaît de l'écran.

SE RÉVEILLER AVEC LA RADIO
La radio s'allumera automatiquement sur son volume maximum lorsque l'heure de l'alarme est atteinte.
1 - Répétition de l'alarme
Appuyez sur 🔔 . L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 10 minutes plus tard. L'icône d'alarme 🔔 clignote pendant la période du report d'alarme.
2 - Arrêt de l'alarme
Appuyez sur ⏻ . L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.
3 - Annuler l'alarme
En mode veille, appuyez sur 🔔 pour annuler l'alarme de façon permanente. L'icône de l'alarme 🔔 disparaît de l'écran.

ATTENTION
Lorsque les écouteurs sont connectés à l'appareil:
- la sonnerie sera activée et entendue par le haut-parleur intégré de l'appareil en mode réveil par sonnerie.
- la radio sera activée et entendue dans les écouteurs en mode réveil par radio.

FONCTION SOMMEIL

En mode veille, appuyez longuement sur ⏾ jusqu'à ce que « SLEEP » et « 90 » apparaisse sur l'écran. Appuyez sur ⏾ pour sélectionner 90-80-70-60-50-40-30-20 ou 10 minutes d'écoute. Relâchez le bouton et la radio sera allumée automatiquement. L'icône SLEEP reste allumée. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour allumer la fonction de mise en veille, appuyez sur la touche ⏾ pour éteindre la radio, l'indicateur SLEEP disparaitra de l'écran.

FONCTION DE VERROUILLAGE DES TOUCHES

Tenez la touche ⚿ appuyée jusqu'à ce que l'icône ⚿ apparaisse sur l'écran. Cela désactive les fonctions de toutes les touches et élimine la possibilité d'appuyer sur des touches accidentellement.
Pour annuler la fonction de verrouillage des touches, tenez la touche ⚿ appuyée jusqu'à ce que l'icône ⚿ disparaisse de l'écran.

UTILISATION D'UN CASQUE (NON FOURNIES)

Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. Lorsqu'un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.

Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.
Tension de sortie maximale ≤ 150 mV

FICHE TECHNIQUE

Alimentation:
• Adaptateur secteur (non fourni): sortie DC 3V ⎓ 300mA
• Piles (non fournies): 3V CC ⎓ 2x1.5V R03/ UM-4/AAA

RADIO:
FM 87.5-108MHz

Remarque: les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-03 R" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

PLUS D'INFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

AVERTISSEMENT:
- La plaque signalétique figure sur le panneau arrière de l'appareil.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- N'utilisez cet appareil que sous des climats temperes.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

GB POCKET RADIO PLL

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. LCD display
2. ◄◄ / ►► Tuning/ setting
3. ✱+ Volume UP
4. −✱ Volume down
5. M+ Preset up
6. −M Preset down
7. Speaker
8. Ⓜ Memorization
   ⏲ Setting the clock
9. **St./Mo.**: Stereo/Mono selection
   ⚿: Key lock
10. 🔔 Alarm / (Snooze)
11. ⏻ To turn unit ON/OFF
    ⏾ : Sleep
12. DC IN 3V jack
13. 🎧 Phones jack
14. Telescopic antenna
15. Battery compartment

POWER SUPPLY

Choose one of the power sources as below.
• AC adapter (not included): Output DC 3V ⎓ 300mA
• Batteries (not included): DC 3V ⎓ 2x1.5V R03/ UM-4/AAA

Connecting power
Connect an AC adaptor (not supplied) to the DC IN 3V jack of the unit and to the mains socket.

Caution!
• Check that the voltage marked on the adapter rating plate matches your local supply.
• Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.
• The AC adaptor is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To be completely disconnected from the power input, the AC adaptor shall be disconnected from the mains completely. The AC adaptor should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.

Note:
- The AC adaptor must be unplugged from the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.

Battery operation
1. Remove the lid of the battery compartment.
2. Insert 2 R03/ UM-4/AAA batteries into the compartment. Make sure to match their polarities (+/-) to the markings inside the compartment.
3. Put the lid back in place.

Notes on batteries (not supplied)
• Do not mix different types of batteries or old batteries with new ones.
• Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
• Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• Do not throw the batteries in fire!
• Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
• The batteries need to be replaced when: The volume decreases, or sound is distorted, or the display is hardly visible.
• In order to avoid leakage, remove the batteries when the unit will not be used for a long period of time.
• Please respect the environment. Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

CAUTION:
Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

SETTING THE TIME

The clock time can only be set when the unit is turned OFF.
Before setting the time, make sure the alarm function is OFF and checking if the alarm icon 🔔 appears on LCD display or not. If the icon appears, press 🔔 button to turn off the alarm icon.

After the batteries are installed, the display will show "00:00".
1. Press Ⓜ once to enter the time setting mode. The display will show flashing "12Hr". Then press ◄◄ / ►► to select 24Hr or 12Hr time format.
2. Press Ⓜ again to confirm and the hour digits flash.
3. Press ◄◄ / ►► to set the hour value. Press Ⓜ to confirm and minute digits flash.
4. Press ◄◄ / ►► to set the minute value and press Ⓜ again to confirm.

NOTE:
- If during the adjustment time no key is activated in 6 seconds, the current display will be automatically stored.
- If the time format is 12Hr, make sure the hour is set so that the PM indicator is displayed correctly for afternoon time.

TURNING UNIT ON/OFF

In standby mode, press ⏻ once to turn on unit. Radio frequency will be shown on display.
Press ⏻ again to turn off the unit. "OFF" appears on display for one second, then clock time will be displayed.

LISTENING TO THE RADIO

In standby mode, press ⏻ once to turn on unit. Radio frequency will be shown on display. For best reception, extend the FM wire antenna.

FM Stereo / Mono selection
In FM mode, press **St./Mo.** button to select STEREO or MONO mode.
"ST." is displayed on LCD in STEREO mode.

Manual search
1. Choose your radio station with ◄◄ or ►►.
2. Adjust the volume by −✱ or ✱+ to the desired level.
3. To stop listening to the radio, press ⏻ to turn off the unit.

Automatic search
Press and hold ◄◄ or ►► for few seconds. The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing ◄◄ or ►►.
NOTE: During the search operation, the sound level is automatically muted.

Preset stations
This unit can store 20 FM stations.

*** Manual storage:**
1. Select a radio station manually or in automatic search.
2. Press Ⓜ . "X PRESET" blinks on the display. (X stands for 0~19)
3. When "PRESET" is blinking, press −M or M+ to select a channel.
4. Press Ⓜ to save it.
5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

*** Automatic storage:**
Press and hold Ⓜ button for 5 seconds. "SCAN" icon blinks on display. The unit will automatically start to scan and store the first 20 searched FM stations into the memory location. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

Note: If less than 20 stations can be searched, then the unused memory location number will be available for storing any desired stations by manual storage procedure.

*** Listen to station presets**
1. Press −M or M+ to select your preset station.
2. Press −✱ or ✱+ to adjust sound level.

SETTING THE ALARM

Alarm can be set only when the unit is OFF and alarm icon 🔔 appears on display. If the alarm icon is not ON, press 🔔 button. The alarm mode is turned ON when alarm icon 🔔 is displayed.
1. Press 🔔 button. The alarm icon 🔔 appears on display.
2. Press Ⓜ button, the hour digits and alarm icon 🔔 will blink.
3. Press ◄◄ / ►► to set the hour value. Press Ⓜ to confirm and minute digits flash.
4. Press ◄◄ / ►► to set the minute value and press Ⓜ again to confirm.
5. Press ◄◄ or ►► to select the source of wake up: buzzer ♭uZ or radio rAd.
6. Press Ⓜ to confirm your setting.

**** When the radio is already turned ON before the alarm time is reached**
The buzzer will still sound when the alarm time is reached. The radio sound will be muted but the frequency still shows on display.
1 - Alarm repetition (snooze)
Press 🔔 once. The buzzer sound stops and radio sound resumes. The alarm icon 🔔 blinks during snooze period. The buzzer will sound again in 10 minutes. To cancel the snooze function, press ⏻ to turn off the radio first. The alarm icon 🔔 still blinks on display. Then press 🔔 button again to cancel snooze function and stop the alarm. The alarm icon 🔔 stops blinking. The alarm will sound again the next day at the same time.
2 - Alarm stop
When the buzzer sounds, press ⏻ to turn off the alarm. The alarm will sound again the next day at the same time.
3 - Alarm Cancellation
In Standby mode, press 🔔 to cancel the alarm permanently. The alarm icon 🔔 disappears from the display.

*** When the radio is already turned OFF before the alarm time is reached**
1 - Alarm repetition (snooze)
Press 🔔 . The alarm stops and will sound again 10 minutes later. The alarm icon 🔔 blinks during snooze period.
2 - Alarm stop
When the buzzer sounds, press ⏻ to stop the alarm. The alarm will sound again the next day at the same time.
3 - Alarm Cancellation
In standby mode, press 🔔 to cancel the alarm permanently. The alarm icon 🔔 disappears from the display.

WAKE TO RADIO
The radio will turn on automatically at its maximum volume when the alarm time is reached.
1 - Alarm repetition (snooze)
Press 🔔 . The alarm stops and will sound again 10 minutes later. The alarm icon 🔔 blinks during snooze period.
2 - Alarm stop
Press ⏻ . The alarm will sound again the next day at the same time.
3 - Alarm Cancellation
In Standby mode, press 🔔 to cancel the alarm permanently. The alarm icon 🔔 disappears from the display.

Caution
When earphones are connected to the unit:
- The buzzer sound will be heard through the unit's built-in speaker in wake to buzzer mode.
- The radio sound will be heard through the earphones in wake to radio mode.

SLEEP FUNCTION

In standby mode, long press ⏾ until "SLEEP" and "90" appear on display. Then press ⏾ repeatedly to select 90-80-70-60-50-40-30-20 or 10 minutes of listening. Release the button and the radio will be turned ON automatically. The SLEEP icon remains ON. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function press ⏾ button to turn off the radio. SLEEP indicator will disappear from the display.

KEY LOCK FUNCTION

Press and hold ⚿ button until ⚿ icon appears on display. This deactivates all buttons' functions and eliminates the possibility of accidentally pressing buttons.
To cancel the key lock function, press and hold the ⚿ button until ⚿ icon disappears on display.

USING HEADPHONE (NOT INCLUDED)

Connect headphones with the volume set low, and increase it if required. When headphones/earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
Maximum output voltage ≤ 150mV

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY:
• AC adapter (not included): Output DC 3V ⎓ 300mA
• Batteries (not included): DC 3V ⎓ 2x1.5V R03/ UM-4/AAA

RADIO: FM 87.5-108MHz

Design and specification are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-03 R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

MORE INFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no parts inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions.

IMPORTANT
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Use the apparatus only in moderate climates.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

PT RÁDIO PLL DE BOLSO

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Visor LCD
2. ◄◄ / ►► Sintonizar/Configurar
3. ✱+ Aumentar o volume
4. −✱ Diminuir o volume
5. M+ Memória acima
6. −M Memória abaixo
7. Altifalante
8. Ⓜ Memorizar
   ⏲ Configurar o relógio
9. **St./Mo.**: Seletor Estéreo/Mono
   ⚿: Trava de teclas
10. 🔔 Alarme / (Soneca)
11. ⏻ Para ligar e desligar o aparelho
    ⏾ : Dormir
12. Conector de entrada da fonte de 3V
13. 🎧 Conector de fone de ouvido
14. Antena telescópica
15. Compartimento da bateria

ALIMENTAÇÃO

Escolha uma das fontes de alimentação seguintes.
• Transformador AC (não incluído): Saída DC 3V ⎓ 300mA
• Pilhas (não incluisas): DC 3V ⎓ 2 pilhas R03/UM-4/AAA de 1,5V

Ligação de potência
Ligue um transformador AC (não incluído) à entrada DC 3V do aparelho e à tomada principal.

Cuidado!
• Verifique se a tensão marcada na chapa de classificação do transformador corresponde à alimentação local.
• Nunca use um transformador AC danificado, disponha-o numa posição segura e assegure-se que não está sujeito a entalamento ou pressão. Se a ficha estiver danificada consulte um agente de reparação qualificado.
• O transformador AC é usado como dispositivo para desligar e deverá manter-se a funcionamento activo. Para desligar completamente a alimentação, o transformador AC deverá ser desligado totalmente da tomada. O transformador AC não deverá ser obstruído

OBSERVAÇÃO:
- O conector da fonte deverá ser removido da tomada para que o aparelho funcione através das pilhas.
- Quando o cabo AC estiver ligado da unidade principal à tomada da parede, a alimentação muda automaticamente para AC.

Funcionamento das pilhas
1. Remova a tampa do compartimento das pilhas.
2. Coloque 2 pilhas 1,5V tamanho R03/ UM-4/AAA no compartimento. Faça corresponder as polaridades (+/-) às marcações dentro do compartimento.
3. Recoloque a tampa.

Observações sobre as pilhas (não fornecidas)
• Não misture tipos de pilhas ou pilhas antigas com velhas.
• Nunca recarregue as pilhas, nem as aqueça ou desmonte.
• As pilhas não deverão ser expostas a calor excessivo como sol, fogo ou semelhante.
• Não deite as pilhas no fogo!
• Deverá tomar atenção aos aspectos ambientais de reciclagem das pilhas.
• As pilhas precisarão ser trocadas quando: O volume abaixar, ou quando houver distorção no som, ou ainda quando o texto na tela começar a se apagar.
• De forma a evitar fugas, retire as pilhas se não usar o dispositivo durante um longo período.
• Respeite o ambiente. Antes de deitar as pilhas fora, contacte o seu distribuidor que poderá ser capaz de reciclá-las correctamente no local correcto.

Cuidado!
Perigo de explosão das pilhas se colocadas incorrectamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

DEFINIÇÃO DE HORAS

A hora do relógio só poderá ser configurada quando o aparelho estiver DESLIGADO.
Antes de configurar a hora, certifique-se de que a função de alarme esteja DESLIGADA, através da presença do ícone do alarme 🔔 na tela de LCD. Caso o ícone esteja presente, pressione o botão 🔔 para desligar o ícone do alarme.

Depois de colocadas as pilhas, o ecrã mostra "00:00".
1. Pressione Ⓜ uma vez para entrar no modo de definição de horas. O ecrã irá mostrar o piscar "12Hr". Pressione sintonize com ◄◄ / ►► para seleccionar o formato de horas 24Hr ou 12Hr.
2. Pressione de novo em Ⓜ para confirmar e os dígitos das horas piscam.
3. Sintonize com ◄◄ / ►► para definir as horas. Pressione em Ⓜ para confirmar e piscam os dígitos dos minutos.
4. Sintonize ◄◄ / ►► para definir os minutos e pressione de novo em Ⓜ para confirmar.

OBSERVAÇÃO:
- Caso durante o ajuste da hora, nenhum botão seja utilizado por 6 segundos, o que estiver sendo exibido na tela será automaticamente armazenado.
- Caso o formato da hora esteja definido como 12h, certifique-se de que o indicador PM esteja exibido corretamente para horários depois do meio-dia.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera (standdy), pressione ⏻ uma vez para ligar o aparelho. A frequência de rádio será exibida na tela.
Pressione ⏻ novamente para desligar o aparelho. "OFF" será exibido na tela por um segundo, e então o relógio será exibido.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

No modo de espera (standdy), pressione ⏻ uma vez para ligar o aparelho. A frequência de rádio será exibida na tela. Para uma melhor recepção FM, estique a antena de fo.

Seleção de rádio em estéreo e mono
No modo de rádio FM, pressione o botão **St./Mo.** para selecionar o modo ESTÉREO ou MONO.
"ST." será exibido na tela no modo ESTÉREO.

Sintonização manual
1. Sintonize a estação desejada através de ◄◄ / ►► .
2. Utilize o botão −✱ ou ✱+ para regular o volume.
3. Para desligar o rádio, prima e mantenha ⏻ para desligar a unidade.

Busca automática
Mantenha pressionado por alguns segundos o botão ◄◄ ou ►► . A busca automática encontrará as estações de sinal mais forte. Uma estação com sinal fraco poderá ser configurada manualmente através do pressionamento repetido do botão ◄◄ ou ►►.
OBSERVAÇÃO: Durante a operação de busca, o nível de volume será colocado automaticamente em mudo.

Memória de estações
Este aparelho pode guardar até 20 estações FM.

*** Armazengem manual:**
1. Selecione uma estação de rádio manualmente ou pela busca automática.
2. Pressione Ⓜ . "X PRESET" estiver piscando, (onde X representa de 0 a 19)
3. Quando "PRESET" estiver piscando, Pressione −M ou M+ para selecionar uma estação.
4. Pressione Ⓜ para armazená-la.
5. Repita os passos 1-4 para memorizar todas as outras estações.

*** Memorização automática:**
Mantenha o botão Ⓜ pressionado por 5 segundos. O icone "SCAN" piscará na tela. O aparelho começará a busca automaticamente e armazenará as primeiras 20 estações FM encontradas na memória de estações. Quando você armazena ou já tiver armazenado estações, as estações anteriores serão automaticamente apagadas e substituídas pelas novas.

Observação: Caso menos de 20 estações sejam encontradas, as posições de memórias que não tenham sido usadas estarão disponíveis para que as estações desejadas sejam armazenadas através do procedimento manual.

*** Escutando estações memorizadas**
1. Pressione −M ou M+ para selecionar a memória da estação.
2. Utilize o botão −✱ ou ✱+ para regular o volume.

CONFIGURANDO O ALARME

O alarme poderá ser configurado apenas com o aparelho OFF e o ícone do alarme 🔔 será exibido na tela. Caso o ícone do alarme não esteja LIGADO, pressione o botão 🔔 . O modo do alarme estará LIGADO quando o ícone do alarme 🔔 estiver sendo exibido.
1. Pressione o botão 🔔 . O ícone do alarme 🔔 será exibido na tela.
2. Pressione o botão Ⓜ , e os dígitos da hora e o ícone do alarme 🔔 começarão a piscar.
3. Sintonize com ◄◄ / ►► para definir as horas. Pressione em Ⓜ para confirmar e piscam os dígitos dos minutos.
4. Sintonize ◄◄ / ►► para definir os minutos e pressione de novo em Ⓜ para confirmar.
5. Pressione ◄◄ ou ►► para selecionar a origem do despertador como alarme ♭uZ , ou Rádio rAd .
6. Pressione Ⓜ para configurar a configuração.

**** Quando o rádio já estiver LIGADO quando chegar a hora do alarme**
A campainha soará. O rádio será colocado no mudo mas a frequências continuará a ser exibida na tela.
1 - Repetição do alarme (soneca)
Pressione 🔔 uma vez. O som do despertador irá parar e o som do rádio voltará a ser reproduzido. O ícone do alarme 🔔 ficará piscando durante o período de soneca. O despertador soará novamente em 10 minutos. Para cancelar a função de soneca, pressione ⏻ para desligar o rádio primeiro. O ícone do alarme 🔔 continuará a piscar na tela. Pressione então o botão 🔔 novamente para cancelar a função de soneca e parar o alarme. O ícone do alarme 🔔 irá parar de piscar. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.
2 - Parar o alarme
Quando o despertador soar, pressione ⏻ para desligar o alarme. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.
3 - Cancelando o alarme
No modo de espera (standby), pressione 🔔 para cancelar o alarme permanentemente. O ícone do alarme 🔔 desaparecerá da tela.

*** Quando o rádio já estiver DESLIGADO quando chegar a hora do alarme**
1 - Repetição do alarme (soneca)
Pressione 🔔 . O alarme irá parar e irá começar novamente 10 minutos depois. O ícone do alarme 🔔 permanecerá piscando durante o período de soneca.
2 - Parar o alarme
Quando o despertador soar, pressione ⏻ para parar o alarme. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.
3 - Cancelando o alarme
No modo de espera (standby), pressione 🔔 para cancelar o alarme permanentemente. O ícone do alarme 🔔 desaparecerá da tela.

DESPERTADOR PELO RÁDIO
O rádio será automaticamente ligado no volume máximo quando chegar a hora alarme.
1 - Repetição do alarme (soneca)
Pressione 🔔 . O alarme irá parar e irá começar novamente 10 minutos depois. O ícone do alarme 🔔 permanecerá piscando durante o período de soneca.
2 - Parar o alarme
Pressione ⏻ . O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.
3 - Cancelando o alarme
No modo de espera (standby), pressione 🔔 para cancelar o alarme permanentemente. O ícone do alarme 🔔 desaparecerá.

Cuidado!
Quando os auriculares estão conectados à unidade,
- O som do alarme será ouvido através da coluna embutida da unidade em acordar para modo de alarme
- O som do rádio será ouvido através dos auriculares em acordar para modo de rádio.

FUNÇÃO DORMIR

No modo de espera, mantenha o botão ⏾ pressionado até que "SLEEP" e "90" sejam exibidos na tela, e então pressione ⏾ para selecionar 90-80-70-60-50-40-30-20 ou 10 minutos. Solte o botão e o rádio será LIGADO automaticamente. O ícone DORMIR

Automatische Sendersuche
Halten Sie die Tasten ◄◄ oder ►► für einige Sekunden, um die Suche in eine der Richtungen zu starten. Die automatische Suchfunktion erkennt Sender mit starkem Signal. Sender mit schwachem Signal können manuell eingestellt werden.
HINWEIS: Während der Sendersuche wird der Ton automatisch abgeschaltet.

Gespeicherte Radiosender
Das Gerät kann jeweils bis zu 20 UKW- Radiosender speichern.

*** Manuell speichern:**
1. Sie können Radiosender manuell oder automatisch suchen.
2. Drücken Sie die Taste Ⓜ , „X PRESET" blinkt in der Anzeige. (X steht für 0~19)
3. Wenn die Anzeige „PRESET" blinkt, Wählen Sie mit **−M** oder **M+** einen Sender.
4. Drücken Sie die Taste Ⓜ zum Speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1-4, um weitere Sender zu speichern.

*** Automatisch speichern:**
Halten Sie die Taste Ⓜ 5 Sekunden lang gedrückt. Das Icon „SCAN" blinkt im Display. Das Gerät sucht automatisch nach Sendern und speichert die ersten 20 UKW- Sender. Falls auf einem Speicherplatz bereits ein Sender vorhanden ist, wird dieser durch den neuen Sender überschrieben.

Hinweis: Falls weniger als 20 Sender gefunden wurden, sind die nicht belegten Speicherplätze für die manuelle Speicherung von Sendern verfügbar.

*** Gespeicherte Radiosender einschalten**
1. Drücken Sie die Taste **−M** oder **M+** zur Auswahl eines gespeicherten Senders.
2. Stellen Sie mit den Tasten ►► oder ◄◄ die Lautstärke entsprechend ein.

WECKRUF EINSTELLEN

Der Weckruf lässt sich nur einstellen, wenn das GERÄT AUSGESCHALTET ist und das Weckruf-Hebel ♅ angezeigt wird. Falls das Symbol nicht angezeigt wird, drücken Sie die Taste ♅ . Wenn das Symbol ♅ erscheint, ist der Weckruf aktiviert.
1. Drücken Sie die Taste ♅ . Das Symbol ♅ erscheint im Display.
2. Drücken Sie die Taste Ⓢ , die Stundenziffern und das Symbol ♅ beginnen zu blinken.
3. Drücken Sie ◄◄ / ►► , um die genaue Stunde einzustellen. Danach drücken Sie zur Bestätigung noch einmal Ⓢ , und die Minutenzahlen blinken auf.
4. Drücken Sie ◄◄ / ►► , um die genaue Minute einzustellen und drücken Sie zur Bestätigung noch einmal Ⓢ .
5. Gefolgt von ◄◄ oder ►► , um den Weckmodus entsprechend einzustellen: Buzzer ♫ oder Radio ♪ .
6. Drücken Sie die Taste Ⓢ zum Bestätigen der Einstellungen.

**** Wenn das Radio bereits vor Erreichen der Weckrufzeit EINGESCHALTET ist**
Ertönt der Buzzer dennoch zur voreingestellten Weckrufzeit. Die Radiowiedergabe wird stumm geschaltet und die Frequenz wird im Display angezeigt.
1 - Weckruf wiederholen (Schlummerfunktion)
Drücken Sie einmal die Taste ♅ . Der Buzzer wird unterbrochen und die Radiowiedergabe fortgesetzt. Während der Schlummerzeit blinkt das Weckrufsymbol ♅ . Nach 10 Minuten ertönt der Buzzer erneut. Um die Schlummerfunktion zu beenden, drücken Sie zunächst die Taste ⏻ zum Ausschalten des Geräts. Das Weckrufsymbol ♅ blinkt weiterhin im Display. Drücken Sie dann die Taste ♅ erneut, um die Schlummerfunktion abzubrechen und den Weckruf zu beenden. ♅ hört auf zu blinken. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.
2 - Weckruf beenden
Wenn der Buzzer ertönt, drücken Sie die Taste ⏻ zum Beenden des Weckrufs. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.
3 - Weckruf deaktivieren
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste ♅ , um den Weckruf zu deaktivieren. Das Weckrufsymbol ♅ verschwindet aus dem Display.

*** Wenn das Radio bereits vor Erreichen der Weckrufzeit AUSGESCHALTET ist**
1 - Weckruf wiederholen (Schlummerfunktion)
Drücken Sie die Taste ♅ . Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 10 Minuten erneut, Das Weckrufsymbol ♅ blinkt während der Schlummerzeit.
2 - Weckruf beenden
Wenn der Buzzer ertönt, drücken Sie die Taste ⏻ zum Beenden des Weckrufs. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.
3 - Weckruf deaktivieren
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste ♅ , um den Weckruf zu deaktivieren. Das Weckrufsymbol ♅ verschwindet aus dem Display.

WECKRUF MIT RADIO
Zur voreingestellten Weckrufzeit schaltet sich das Radio mit der maximalen Lautstärke ein.
1 - Weckruf wiederholen (Schlummerfunktion)
Drücken Sie die Taste ♅ . Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 10 Minuten erneut.
Das Weckrufsymbol ♅ blinkt während der Schlummerzeit.
2 - Weckruf beenden
Drücken Sie die Taste ⏻ . Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.
3 - Weckruf deaktivieren
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste ♅ , um den Weckruf zu deaktivieren. Das Weckrufsymbol ♅ verschwindet aus der Anzeige.

Vorsicht!
Wanneer er een oortelefoon is aangesloten op het apparaat,
- is de zoemer in de wekken-met-zoemer-modus te horen via de ingebouwde luidspreker van het apparaat.
- het radiogeluid in de wekken-met-radio-modus te horen via de oortelefoon.

SLEEP-TIMER

Halten Sie im Standby-Modus die Taste ▬◂ gedrückt, bis im Display die Anzeigen „SLEEP" und „90" erscheinen. betätigen Sie die ▬◂ -Taste zur Auswahl von: 90-80-70-60-50-40-30-20 oder 10 Minuten. Lassen Sie die Taste los; das Radio schaltet sich automatisch EIN. Das SLEEP-Icon bleibt EINGESCHALTET. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste ▬◂ zum Ausschalten des Radios. Die SLEEP-Anzeige verschwindet aus dem Display.

TASTENSPERRE

Halten Sie die Taste 🔒 gedrückt, bis das Icon 🔒 erscheint. Alle Tastenfunktionen sind nun deaktiviert; ein versehentliches Drücken von Tasten bleibt funktionslos.
Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie die Taste 🔒 gedrückt, bis das Icon 🔒 aus dem Display verschwindet.

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS (NICHT ENTHALTEN)

Vor dem Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Wenn ein Kopf- oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher des Players.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.
Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

STROMVERSORGUNG:
• AC-Adapter (nicht mitgeliefert): DC-Ausgang 3V ⎓ 300mA
• Batterien (nicht enthalten): DC 3V ⎓ 2 x 1,5V R03/ UM-4/AAA

Wellenbereiche:
UKW 87.5-108MHz

Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser MUSE M-03 R den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

WICHTIG
- Das Typenschild ist auf der Rückseite des Gerätes angebracht.
- Achten sie auf einen mindestabstand von 5 cm um das gerät, um eine ausreichende belüftung zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen des Gerätes bedecken.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Achten sie darauf, dass sie ihr gerät niemals regen oder feuchtigkeit aussetzen.
- Stellen sie keinen mit flüssigkeit gefüllten behälter (wie z.b. eine vase) auf oder in der nähe des gerätes ab.
- Verwenden sie das gerät nur in gemässigten klimazonen.
- Unter der einwirkung von vorübergehenden elektrischen oder elektrostatischen phänomenen kann das produkt fehlfunktionen aufweisen. Es kann sich als notwendig erweisen, das gerät einige momente von der netzstromversorgung zu trennen.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Werkstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

ES RADIO PLL DE BOLSILLO

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Display LCD
2. ◄◄ / ►► : Sintonización/ajuste
3. ◄◀ + Volumen +
4. −▶ Volumen -
5. **M+** Presintonía más
6. **−M** Presintonía menos
7. Altavoz
8. Ⓜ Memorización
   ⏲ Ajuste de la hora
9. **St./Mo.**: Selección Estéreo/Mono
   🔒 : Bloqueo de botones
10. ♅ Alarma / (Aplazamiento de alarma -Snooze-)
11. ⏻ Para encender/apagar la unidad.
    ▬◂ : Temporizador de apagado automático
12. Toma DC IN 3V
13. 🎧 Toma para auriculares
14. Antena telescópica
15. Compartimento para la pila

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Elija una de las fuentes de alimentación siguientes:
• Adaptador CA (no incluido): Output DC 3V ⎓ 300Mа
• Pilas (no incluidas): Pilas DC 3V ⎓ 2x1.5V tipo UM-4/R03/tamaño AAA

Conexión a la corriente
Conecte un adaptador de CA (no incluido) en la entrada DC IN 3V del aparato y en el enchufe de la red.

¡Precaución!
- Compruebe que el voltaje marcado en la placa de datos del adaptador se ajusta al suministro local.
- No utilice, en ningún caso, un adaptador de CA que esté dañado, canalice el cable de alimentación de una manera segura y asegurarse que no está sujeto a compresiones o retenciones. Si el cable de alimentación está dañado remitirlo al centro de reparación cualificado.
- El adaptador de CA se utiliza como dispositivo de desconexión y debe estar listo para ser operativo. Para que esté totalmente desconectada, el adaptador de CA debe estar completamente desconectado de la red eléctrica. No se debe obstruir el adaptador de CA y debe ser fácilmente accesible durante el uso previsto.

NOTA:
- El adaptador de corriente deberá estar desconectado de la toma de crriente para que la unidad funcionar con las pilas.
- Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la fuente de alimentación cambia automáticamente a CA.

Funcionamiento de las baterías
1. Retire la tapa del compartimento para pilas.
2. Introduzca las 2 pilas tipo UM-4/R03/tamaño AAA, en el compartimento. Asegurarse que las polaridades (+/-) coincidan con las marcas dentro del compartimento.
3. Vuelva a colocar la tapadera.

Notas sobre baterias (no incluidas)
- No mezcle diferentes tipos de baterías o baterías viejas con nuevas.
- No recargue las baterías, ni les aplique calor, ni las desmonte.
- No exponga las baterías al calor, como el sol, fuego o similares.
- ¡No tire las baterías en el fuego!
- Respete la normativa ambiental durante la fase de eliminación de las baterías. Las pilas deberán ser sustituidas cuando: El volumen disminuya, el sonido se distorsione, o la visualización del display apenas se vea.
- Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Por favor, respete el medio ambiente. Antes de deshacerse de las baterías, consulte a su distribuidor para que se encargue de su reciclaje.

PRECAUCIÓN:
Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Reemplácela con el mismo tipo de batería, o que sea equivalente.

AJUSTE DE LA HORA

La hora del reloj solo podrá ajustarse cuando la unidad esté apagada.
Antes de ajustar la hora, asegúrese de que la función de alarma está desactivada comprobando si el icono de la alarma ♅ aparece o no en el display LCD o no. Si el icono apareciera, pulse el botón ♅ para apagarlo.

Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".
1. Pulse Ⓢ una vez para entrar en el modo ajuste del horario. La pantalla mostrará destellando "12Hr". Después pulse ajuste ◄◄ / ►► para seleccionar el formato horario 24H ó 12H.
2. Pulse otra vez Ⓢ para confirmar y los dígitos horarios destellan.
3. Pulse ◄◄ / ►► para regular el valor horario. Pulse Ⓢ para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.
4. Pulse ◄◄ / ►► para regular el valor de los minutos y pulse otra vez Ⓢ para confirmar.

NOTA:
- Si durante el ajuste de la hora o use pulsa ningún botón durante 6 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador PM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

ENCNEDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo en espera, pulse ⏻ una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.
Pulse de nuevo ⏻ para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

En el modo en espera, pulse ⏻ una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display. Extienda la antena alámbrica hasta obtener la mejor recepción posible en la banda FM.

Selección de FM estéreo / mono
En el modo FM, pulse el botón **St./Mo.** para seleccionar el modo ESTÉREO o MONO.
"ST." se mostrará en la pantalla LCD en el modo ESTÉREO.

Sintonización manual
1. Sintonice la emisora que desee con ◄◄ / ►► .
2. Utilice el botón −▶ o ◀+ para ajustar el volumen.
3. Para dejar de escuchar la radio, pulsado ⏻ para apagar la unidad.

Búsqueda automática
Mantenga pulsado durante unos segundos ◄◄ o ►► . La búsqueda automática localizará emisoras con señales intensas. Una emisora con una señal débil podrá ser sintonizada manualmente pulsando repetidamente ◄◄ o ►► .
NOTA: Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

Emisoras presintonizadas
Esta unidad podrá almacenar hasta emisoras 20 FM.

*** Almacenamiento manual:**
1. Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
2. Pulse Ⓜ , La indicación «X PRESET» parpadeará en la Pantalla (X representa 0~19)
3. Cuando "PRESET" parpadee, Pulse **−M** o **M+** para seleccionar un canal.
4. Pulse Ⓜ para guardarla.
5. Repita los pasos 1 a 4 para guardar otras emisoras.

*** Almacenamiento automático:**
Mantenga pulsado el botón Ⓜ durante 5 segundos. El icono "SCAN" parpadeará en el display. La unidad comenzará a buscar emisoras automáticamente y almacenará las 20 primeras emisoras FM que encuentre en la memoria. Cuando guarde en un canal que ya ha sido presintonizado, la emisora anterior se eliminará automáticamente y será sustituida por la nueva emisora.

Nota: Si se hubieran encontrado menos de 20 emisoras, el número de memorias restantes no usadas estará disponible para guardar emisoras sintonizadas manualmente.

*** Para escuchar emisoras presintonizadas**
1. Pulse **−M** o **M+** para seleccionar su emisora presintonizada.
2. Pulse −▶ o ◀+ para ajustar el volumen.

PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA

La alarma solo podrá programarse cuando la unidad esté apagada y cuando el icono de la alarma ♅ aparezca en el display. Si el icono de la alarma no estuviera encendido, pulse el botón ♅ . El modo de alarma se activará cuando se muestre el icono de alarma ♅ .
1. Pulse el botón ♅ . El icono de alarma ♅ aparecerá en el display.
2. Pulse el botón Ⓢ , y los dígitos de las horas y el icono de alarma ♅ parpadearán.
3. Pulse ◄◄ / ►► para regular el valor horario. Después pulse Ⓢ para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.
4. Pulse ◄◄ / ►► para regular el valor de los minutos y pulse Ⓢ para confirmar.
5. pulse ◄◄ o ►► para seleccionar la fuente de despertador como timbre 🔔 o radio 📻 .
6. Pulse Ⓢ para confirmar su ajuste.

**** Cuando la radio ya esté encendida antes de que se alcance la hora de la alarma**
El zumbador seguirá sonando cuando se alcance la hora de la alarma. El sonido de la radio quedará silenciado, pero la frecuencia seguirá mostrándose en el display.
1 - Repetición de la alarma (Snooze)
Pulse ♅ una vez. El sonido del zumbador se detendrá y el de la radio se reanudará. El icono de la alarma ♅ parpadeará durante el periodo de suspensión de la alarma (snooze). El zumbador volverá a sonar una vez hayan pasado 10 minutos. Para cancelar la función de snooze, pulse ⏻ para apagar primero la radio. El icono de la alarma ♅ seguirá parpadeando en el display. Después pulse de nuevo el botón ♅ para cancelar la función de suspensión de alarma (snooze) y detener la alarma. El icono de la alarma ♅ dejará de parpadear. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.
2 - Detención de la alarma
Cuando suene el zumbador, pulse ⏻ para apagar la alarma. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.
3 - Cancelación de la alarma
En el modo en espera, pulse ♅ para cancelar la alarma permanentemente. El icono de la alarma ♅ desaparecerá del display.

*** Cuando la radio ya esté apagada antes de que se alcance la hora de la alarma**
1 - Repetición de la alarma (snooze)
Pulse ♅ . La alarma se detendrá y volverá a sonar 10 minutos después. El icono de la alarma ♅ parpadeará durante el periodo de suspensión de alarma (snooze).
2 - Detención de la alarma
Cuando suene el zumbador, pulse ⏻ para detener la alarma. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.
3 - Cancelación de la alarma
En el modo en espera, pulse ♅ para cancelar la alarma permanentemente. El icono de la alarma ♅ desaparecerá del display.

DESPERTADOR POR RADIO
La radio se encenderá automáticamente al máximo volumen cuando se alcance la hora de la alarma.
1 - Repetición de la alarma (snooze)
Pulse ♅ . La alarma se detendrá y volverá a sonar 10 minutos después. El icono de la alarma ♅ parpadeará durante el periodo de suspensión de alarma (snooze).
2 - Detención de la alarma
Pulse ⏻ . La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.
3 - Cancelación de la alarma
En el modo en espera, pulse ♅ para cancelar la alarma permanentemente. El icono de la alarma ♅ desaparecerá del display.

¡Precaución!
Cuando los auriculares estén conectado a la unidad:
- El zumbador se escuchará a través del altavoz integrado de la unidad cuando el despertador esté en modo zumbador.
- La radio se escuchará a través de los auriculares cuando el despertador esté en modo radio.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)

En el modo de espera, mantenga pulsado ▬◂ hasta que "SLEEP" y "90" aparezca en el display. pulse ▬◂ para seleccionar 90-80-70-60-50-40-30-20 o 10 minutos de escucha. Suelte el botón y la radio se encenderá automáticamente. El icono SLEEP permanecerá encendido. La unidad se apagará automáticamente una vez haya transcurrido el tiempo especificado. Para cancelar la función de temporizador de apagado automático, pulse el botón ▬◂ para apagar la radio. El indicador SLEEP desaparecerá del display.

FUNCIÓN DE BLOQUEO DE BOTONES

Mantenga pulsado el botón 🔒 hasta que el icono 🔒 aparezca en el display. Esto desactivará todas las funciones de los botones y eliminará la posibilidad de pulsar botones accidentalmente.
Para cancelar la función de bloqueo de botones, mantenga pulsado el botón 🔒 hasta que el icono 🔒 desaparezca del display.

UTILIZACIÓNDEAURICULARESOCASCOS(NOINCLUIDAS)

Disminuya el volumen antes de conectar unos cascos y auméntelo a continuación en caso de que sea necesario. Cuando se conectan unos cascos o unos auriculares al aparato, se desactiva la salida de audio de los altavoces.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.
Voltaje máximo de salida ≤ 150 mV

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación:
• Adaptador CA (no incluido): Output DC 3V ⎓ 300Mа
• Pilas (no incluidas): Pilas DC 3V ⎓ 2x1.5V tipo UM-4/R03/tamaño AAA

Bandas de ondas:
FM 87.5-108MHz

Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-03 R » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ADVERTENCIA
- La placa de datos se halla en la parte trasera de la unidad.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electroestáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, puede ser necesario desenchufar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.

Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

IT RADIO PLL TASCABILE

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Display LCD
2. ◄◄ / ►► Tasto di sintonizzazione/impostazione
3. ◀+ Aumento del volume
4. −▶ Diminuzione del volume
5. **M+** Tasto Preselezione su
6. **−M** Tasto Preselezione giù
7. Altoparlanti
8. Ⓜ Memorizzazione
   ⏲ Impostazione dell'ora corrente
9. **St./Mo.** Stato di selezione Stereo/ Mono
   🔒 Blocco tasti
10. ⏻ Tasto Sveglia/Snooze
11. ⏻ Attivazione e disattivazione dell'apparecchio (ON/OFF)
    ▬◂ Tasto Sleep
12. Ingresso DC IN 3V
13. 🎧 Connettore per cuffie
14. Antenna telescopica
15. Vano pile

ALIMENTAZIONE

Scegliere una delle alimentazioni sotto.
• Adattatore CA (non fornito): Output DC 3V ⎓ 300mA
• Batterie (non incluse): CC 3V ⎓ 2 batterie R03/ UM-4/AAA da 1,5V

Collegamento dell'alimentazione
Collegare l'adattatore CA (non fornito) alla presa DC IN 3V dell'unita ed alla presa della rete.

Attenzione!
- Verificare che il valore di tensione indicato sulla targhetta dell'adattatore, corrisponda all'alimentazione locale.
- Non usare mai adattatore CA danneggiato, condurre il cavo di alimentazione in modo sicuro e assicurarsi che esso non sia sottoposto a schiacciamenti o piegature. Nel caso di cavo di alimentazione danneggiato, rivolgersi a personale qualificato.
- L'adattatore AC è utilizzato come il dispositivo disconnesso e di norma deve sempre restare collegato. Se si desidera scollegarlo dalla rete elettrica, sfilare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete. L'adattatore CA non deve essere piegato o schiacciato, e dovrebbe essere sempre accessibile durante l'uso.

Nota:
- Per alimentare la radio a batterie è prima necessario scollegare l'adattatore CA dalla presa di corrente.
- Quando l'apparecchio è collegato con la presa da parete mediante il cavetto CA, l'alimentazione passa automaticamente a CA.

Alimentazione con batterie
1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire 2 R03/ UM-4/AAA batterie nel vano batterie. Assicurarsi che le polarità (+/-) corrispondano a quelle indicate all'interno del vano.
3. Riposizionare il coperchio.

Note sulle batterie (non fornite)
- Non mescolare differenti tipi di batterie, o delle batterie usate e nuove insieme.
- Non ricaricare mai le batterie, non esporle al calore e non smontarle.
- Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.
- Non gettare le batterie nel fuoco!
- Prestare attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente quando si smaltisce la batteria.
- Può essere necessario cambiare le batterie nei seguenti casi: quando il volume si riduce, quando l'audio è distorto o quando il display non è più facilmente leggibile.
- Per evitare perdite di acido, rimuovere le batterie se l'unita non viene utilizzata per un periodo prolungato.
- Rispettare l'ambiente. Prima di gettare le batterie esaurite, consultate il vostro rivenditore che provvederà a riconsegnarle per il riciclaggio specifico.

Attenzione!
Pericolo di esplosione in se la batteria è stata sostituita in modo incorretto. Sostituire soltanto con un modello uguale o equivalente.

Attenzione!
Quando gli auricolari sono collegati all'unità:
- Il cicalino si udrà dall'altoparlante integrato dell'unità nella modalità sveglia con cicalino.
- L'audio della radio sarà riprodotto dagli auricolari nella modalità sveglia con radio.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Dalla modalità di sospensione, tenere premuto il tasto ▬◂ fino a quando l'icona "SLEEP" e la cifra "90" non compaiono sul display, premere 1 ▬◂ per selezionare un tempo di ascolto di 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, o 10 minuti. La radio si accende in automatico una volta rilasciato il tasto. L'icona SLEEP rimane attiva. L'apparecchio si spegne in automatico allo scadere del tempo specificato. Per annullare la funzione SLEEP, premere il tasto ▬◂ (la radio si spegne). L'icona SLEEP scompare dal display.

FUNZIONE DI BLOCCO TASTI

Tenere premuto il tasto 🔒 fino a quando l'icona 🔒 non compare sul display. A quel punto i tasti sono disattivati e protetti da utilizzi accidentali.
Per disattivare il blocco dei tasti, tenere premuto il tasto 🔒 fino a quando l'icona 🔒 non scompare dal display.

COLLEGAMENTO DI CUFFIE O AURICOLARI (NONINCLUSE)

Diminuite il volume prima di collegare le cuffie e aumentatelo successivamente se necessario. Se le cuffie /auricolari sono collegati all'apparecchio, gli altoparlanti del lettore si disattivano automatica-mente.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo,non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.
Tensione massima di uscita ≤ 150mV

SPECIFICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE:
• Adattatore CA (non fornito): Output DC 3V ⎓ 300mA
• Batterie (non incluse): CC 3V ⎓ 2 batterie R03/ UM-4/AAA da 1,5V

Gamma di lunghezza d'onda:
FM 87.5-108MHz

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-03 R » è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

AVVERTENZE DI SICUREZZA

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.

Il punto esclamativo inscritto nel triangolo equilatero indica all'utente che nel manuale di istruzioni si trovano importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

IMPORTANTE
- La targhetta si trova sul retro dell'apparecchio.
- Lasciare uno spazio di almeno 5 cm attorno all'apparecchio per garantire una ventilazione sufficiente.
- Garantire sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non collocare delle candele sopra o vicino all'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.
- Non collocare alcun recipiente contenente liquidi, come un vaso, sopra o in prossimità dell'apparecchio.
- Utilizzate questo apparecchio solo in condizioni climatiche temperate.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno scollegare per qualche istante l'apparecchio dalla corrente.

Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettroniche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore. (Direttiva sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

NL PLL-ZAKRADIO

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. LCD-display
2. ◄◄ / ►► Afstemmen/ instelling
3. ◀+ Volume verhogen
4. −▶ Volume verlagen
5. **M+** Volgende voorkeurszender
6. **−M** Vorige voorkeurszender
7. Luidsprekers
8. Ⓜ Onthouden
   ⏲ De klok instellen
9. **St./Mo.**: Stereo/Mono
   🔒 : Toetsvergrendeling
10. ♅ Alarm / (Snooze)
11. ⏻ Om het apparaat aan/uit te zetten
    ▬◂ : Slaap
12. DC IN 3V-aansluiting
13. 🎧 Hoofdtelefoonuitgang
14. Telescopische antenne
15. Batterijcompartiment

STROOMTOEVOER

Kies een van onderstaande stroombronnen.
• Wisselstroomadapter (niet meegeleverd): Output DC 3V ⎓ 300mA
• Batterijen (niet meegeleverd): DC 3V ⎓ 2x1,5V R03/ UM-4/AAA

*** Se la radio è spenta prima dell'ora di attivazione della sveglia**
1 - Ripetizione dell'allarme (funzione Snooze)
Premere ♅ . La suoneria della sveglia si arresterà, per poi riprendere a suonare dopo 10 minuti, Durante l'intervallo di ripetizione l'icona ♅ lampeggia sul display.
2 - Disattivare la sveglia
Quando il cicalino si attiva, premere il tasto ⏻ per arrestare la sveglia. La sveglia suonerà nuovamente alla stessa ora del giorno successivo.
3 - Annullare la sveglia
In modalità standby, premere ♅ per annullare la sveglia permanentemente. L'icona ♅ scompare dal display.

SVEGLIA MEDIANTE RADIO
All'ora impostata la radio si attiverà in automatico al massimo volume.
1 - Ripetizione dell'allarme (funzione Snooze)
Premere ♅ . La suoneria della sveglia si arresterà, per poi riprendere a suonare dopo 10 minuti, Durante l'intervallo di ripetizione l'icona ♅ lampeggia sul display.
2 - Disattivare la sveglia
Premere ⏻ . La sveglia suonerà nuovamente alla stessa ora del giorno successivo.
3 - Annullare la sveglia
In modalità standby, premere ♅ per annullare la sveglia permanentemente. L'icona ♅ scompare dal display.

Attenzione!
Quando gli auricolari sono collegati all'unità:
- Il cicalino si udrà dall'altoparlante integrato dell'unità nella modalità sveglia con cicalino.
- L'audio della radio sarà riprodotto dagli auricolari nella modalità sveglia con radio.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Dalla modalità di sospensione, tenere premuto il tasto ▬◂ fino a quando l'icona "SLEEP" e la cifra "90" non compaiono sul display, premere 1 ▬◂ per selezionare un tempo di ascolto di 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, o 10 minuti. La radio si accende in automatico una volta rilasciato il tasto. L'icona SLEEP rimane attiva. L'apparecchio si spegne in automatico allo scadere del tempo specificato. Per annullare la funzione SLEEP, premere il tasto ▬◂ (la radio si spegne). L'icona SLEEP scompare dal display.

FUNZIONE DI BLOCCO TASTI

Tenere premuto il tasto 🔒 fino a quando l'icona 🔒 non compare sul display. A quel punto i tasti sono disattivati e protetti da utilizzi accidentali.
Per disattivare il blocco dei tasti, tenere premuto il tasto 🔒 fino a quando l'icona 🔒 non scompare dal display.

COLLEGAMENTO DI CUFFIE O AURICOLARI (NONINCLUSE)

Diminuite il volume prima di collegare le cuffie e aumentatelo successivamente se necessario. Se le cuffie /auricolari sono collegati all'apparecchio, gli altoparlanti del lettore si disattivano automatica-mente.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo,non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.
Tensione massima di uscita ≤ 150mV

ASCOLTO DELLA RADIO

In modalità standby, premere una volta il tasto ⏻ per attivare l'apparecchio. Sul display è visualizzata la frequenza radio. Per migliorare la ricezione FM, stendere l'antenna a filo.

Selezione FM Stereo/ Mono
Dalla modalità FM, premere il tasto **St./Mo.** per selezionare un'opzione tra STEREO e MONO.
In modalità STEREO sul display LCD viene visualizzata la dicitura "ST.".

Sintonizzazione manuale
1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata con ◄◄ / ►► .
2. Regolare il volume sul livello desiderato con i tasti −▶ e ◀+ .
3. Per spegnere la radio, premere ⏻ per spegnere l'unità.

Ricerca automatica
Tenere premuto per alcuni secondi il tasto ◄◄ o ►► .